

MAGAZINE  
HEBDOMADAIRE

# PANORA MONDE

l'étoile  
du nord

Vol. 1 - No 5 - 23 au 28 mars 1964



# REVUE DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE



(ST-JEROME)

## UN PAMPHLET PUBLICITAIRE

"La chambre de Commerce de St-Sauveur termine présentement un pamphlet publicitaire vantant les charmes touristiques de cette région pour y attirer le tourisme dans cette localité des Laurentides. Rédigé dans les deux langues, le document contient des détails sur les origines de ce pittoresque village des Laurentides, soit l'une des plus vieilles paroisses des Pays d'en Haut. Le pamphlet porte la signature d'un agent de promotion publicitaire, M. Marcel Goyer, de St-Sauveur qui en exploitant judicieusement de la couleur, en a fait un document attrayant."

## LE FLAMBEAU

(MONT-LAURIER)

## LA REFRANCISATION AVANT TOUT

"Que fait-on pour améliorer notre français parlé? Il faut admettre que souvent nos gens sur la rue et même

dans les cours de nos maisons d'éducation, parlent un langage atroce. Que faisons-nous pour y remédier? Bien peu de chose ou rien. Il ne se manifeste que peu d'efforts pour corriger un état désespérant. Un éducateur n'a pas le droit de négliger de souligner l'importance de bien parler sa langue. Il doit donner l'exemple d'un langage châtié et selon la grammaire, et convaincre ses élèves de la nécessité de savoir s'exprimer correctement en toutes circonstances. Cela fait partie de l'éducation."

## Le Saint-Laurent

(RIVIERE-DU-LOUP)

## PROBLEMES SCOLAIRES

"A force d'entendre parler de nouvelles structures administratives scolaires, de régionalisation, de changements de programmes de périodes, etc. même les premiers intéressés parmi les éducateurs peuvent en venir à perdre quelque peu de vue la raison d'être de tous ces efforts d'adaptation et de perfectionnement, soit une véritable éducation dispensée à l'enseigné."

Il ne s'agit pas seulement d'instruire, mais de promouvoir l'épanouissement de tout l'être humain comme tel."

## CAMPUS ESTRIEN

### LE PROBLEME DU SEPARATISME.

"On constate que les canadiens-français veulent quelque chose de précis. Ils veulent une justice sociale. Ils demandent la liberté civile et préconisant l'avancement de leur culture. En somme, ils rêvent tous d'une société ouverte, harmonieuse et vivante. Mais, sur les moyens politiques à prendre pour arriver à cette fin, un différend naît."

Les jeunes s'avancent les premiers. Ils appuient, souvent les yeux fermés, tout ce qui s'appelle "séparatisme", emportés par un nationalisme sans limite, ou plutôt avec des limites: celle du Québec. Les plus vieux refusent de faire le pas avec autant d'audace."

## LA PAROLE

(DRUMMONDVILLE)

### L'ENTREPRISE PRIVEE

"Il est de bon ton dans plusieurs milieux, de critiquer l'entreprise privée. A entendre ses détracteurs les plus féroces, on est tenté d'en venir à la conclusion qu'elle est la cause de tous les malaises économiques qui peuvent se manifester

dans notre milieu. Et pourtant ceux qui ont un minimum de bonne foi sont forcés d'admettre qu'on lui doit en grande partie le haut niveau de vie dont nous bénéficions, dont bénéficient également nos voisins du sud et les payés les plus prospères de l'Europe occidentale."

## L'ÉVEIL

(LAPRAIRIE)

### DES FAMEUX RECUS D'IMPOT

"Ce qu'un homme peut jongler pour atteindre les deux bouts! Chaque année, de janvier à mai, les reçus d'impôt font courir bien du monde. Presbytères et communautés religieuses sont visités alors par bien des gens que l'église ne reçoit pas souvent, ou si peu... Par la voix du semainier paroissial un curé de la région s'adressait dimanche à ses paroissiens. Il y compilait ses reçus envoyés et les dons réels. Il était d'ailleurs fort surpris de tout l'argent déposé dans les troncs, si bien que le total des reçus dépassait largement le total des dons. Avec un grain de spiritualité, il invitait ses ouailles à ne pas défoncer davantage le budget "des troncs". Avec des débits et des crédits aussi boiteux, on comprend qu'il soit difficile de maintenir une comptabilité."

Vient de paraître aux

## Editions des succès populaires



Nouvelle publication: Album souvenir grand format illustré de 100 photos

En vente dans tous les kiosques

50¢

PAR LA POSTE 60¢ — VOIR COUPON

## BON DE COMMANDE

EDITIONS DES SUCCES POPULAIRES

1236, rue Crescent, Montréal, Qué.

Inclus \$..... pour ..... (copie(s) de :

"LA VIE DE JEAN BELIVEAU"

Illustré de 100 photos  
(plus .10 pour frais)

NOM .....

ADRESSE .....

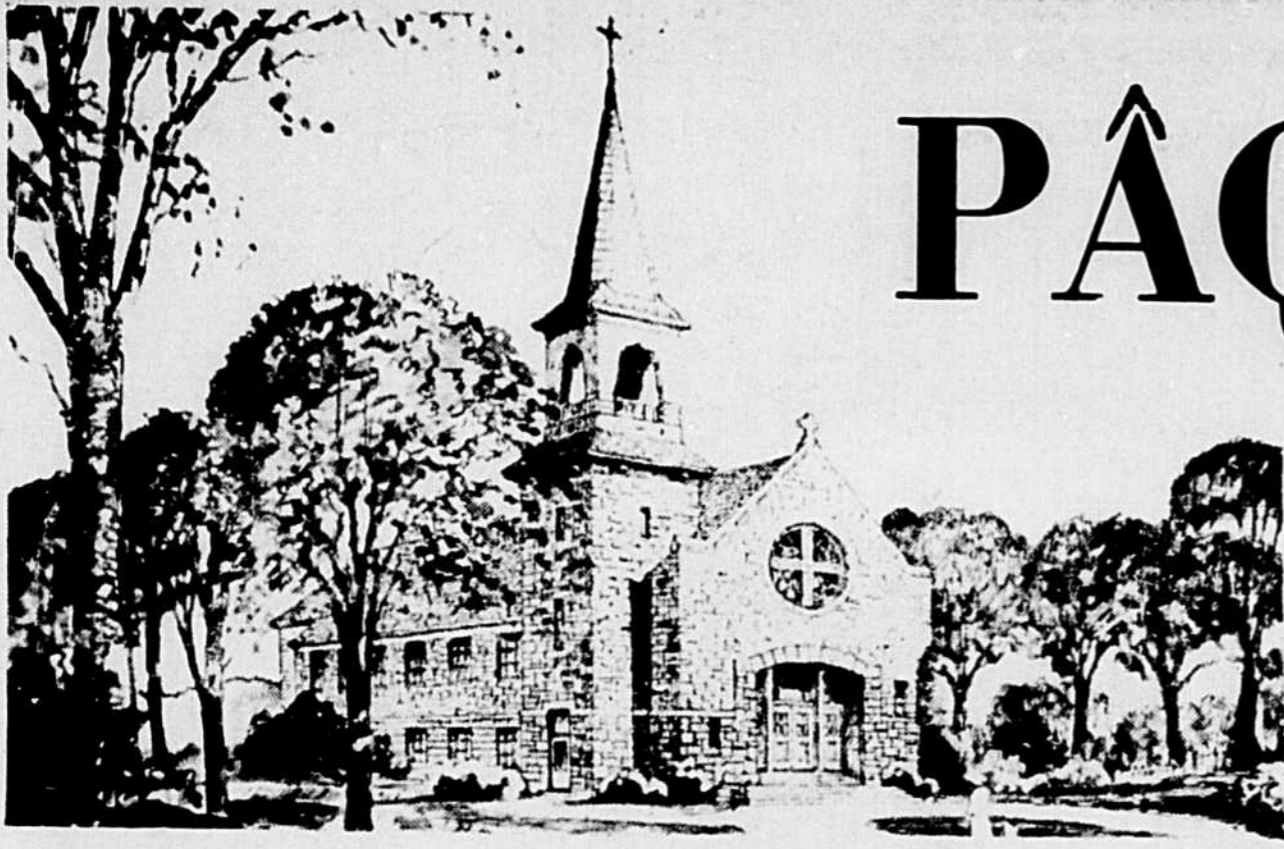
VILLE ..... Cité .....

PANO.



Par: ROBERT DESJARDINS

Préface de: ZOTIQUE L'ESPERANCE



# PÂQUES

# ALLELUIA!

**P**ÂQUES est sans contredit la plus grande fête chrétienne. Elle est si grande et si magnifique que l'Eglise la célèbre deux mois durant. C'est ainsi que le temps pascal commence au jour de Pâques et se prolonge jusqu'à la Pentecôte.

Les chrétiens soulignent donc avec insistance cinquante jours durant cette grande félicité qui couronne les jeûnes, la souffrance et les combats. Partout, l'Eglise revêt ses habits d'apparat et ne chante plus que des cantiques d'allégresse. L'Alleluia retentit partout sous les voûtes des temples. C'est un temps d'allégresse.

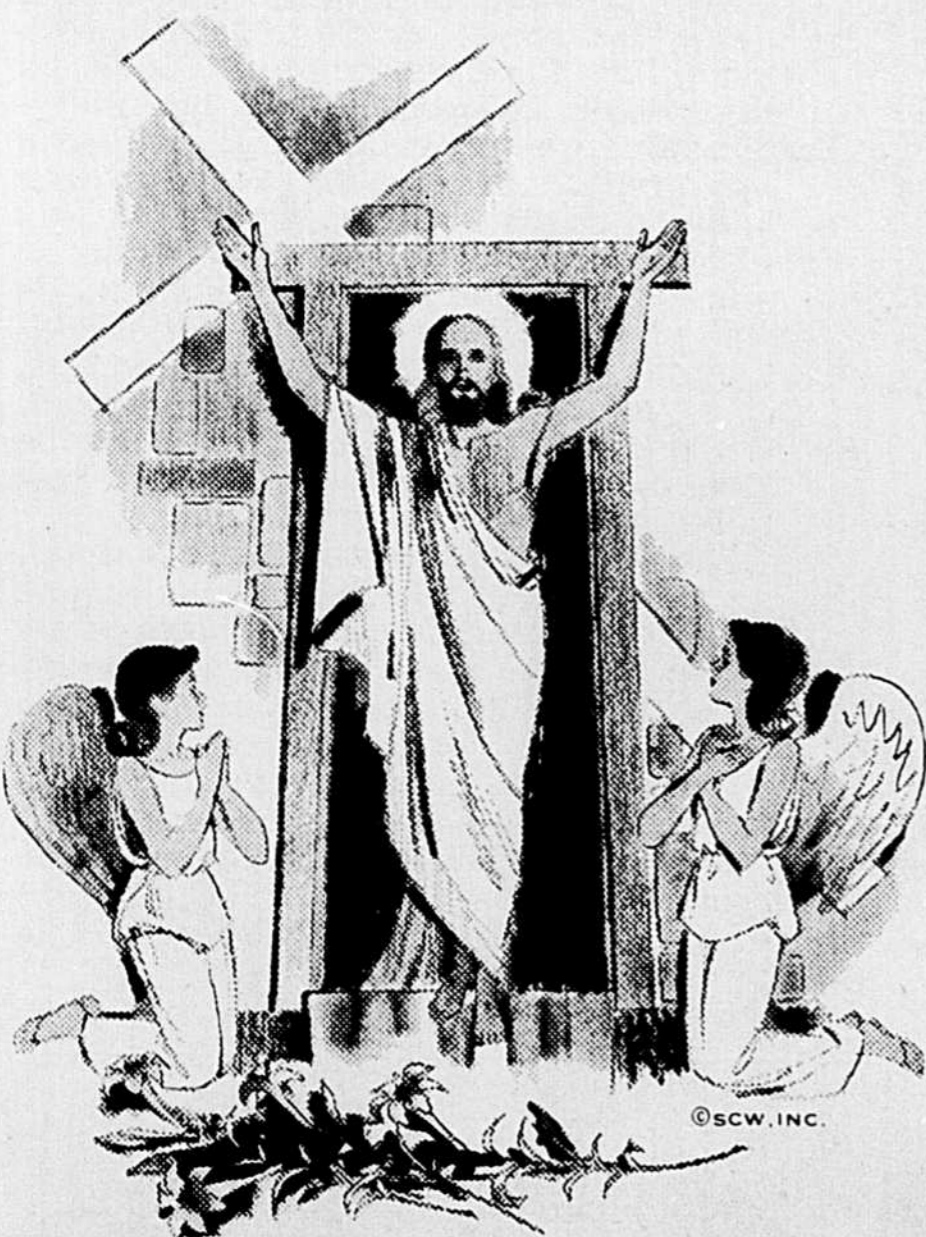
Pâques revêt toute sa signification dans le fait de la résurrection du Christ. Dans toutes les villes, dans tous les villages, le jour de Pâques est souligné de façon particulière. Les fidèles qui se rendent à la messe étrennent leurs nouvelles toilettes. Les couleurs gaies sont à la mode. Les femmes sont coiffées de leur plus ravissant bibi. Tout le monde se laisse gagner à la grande euphorie de ce grand jour.

Pâques, c'est en fait le printemps des chrétiens. Le temps des réjouissances. La fête à la cabane à sucre. C'est une vie nouvelle, un sens nouveau. Chacun se réjouit à sa manière.

Alleluia! Alleluia!

Pâques, la plus grande des fêtes chrétiennes. Dans toutes les villes, dans tous les villages, Pâques est souligné par de nombreuses festivités. Si l'Eglise se réjouit, il n'est que normal que l'assemblée des chrétiens participe à la fête, mêle son allégresse à la sienne.

Réjouissons-nous, chrétiens!  
Alleluia!



## SOMMAIRE

Revue de la presse hebdomadaire .....	2
Joyeuses Pâques .....	3
Les grandes vedettes: Mathé Altéry .....	4
Panora Modes .....	5
Nos personnalités: Lucien Saulnier .....	6
Sur la ferme .....	8
Panora Sport .....	9
Les "Comics" .....	10
Jeunesse Atout, référendum et les Mots Croisés .....	11
Michèle Rossignol .....	12

## LA SEMAINE PROCHAINE

Dans son prochain numéro, Panoramonde vous apportera, en plus de vos rubriques habituelles, une entrevue avec un de nos hommes d'affaires les plus en vue, M. Jean-Louis Lévesque.

Dames et demoiselles seront heureuses de découvrir les tendances printanières de la mode. Elles liront (et les hommes aussi) avec grand intérêt une intéressante biographie de l'artiste international qu'est Tino Rossi.

En dernière page, on retrouvera une photo en couleurs d'un de vos artistes favoris François Tassé tandis que la frontispice mettra en vedette nul autre que les héros du "Pain du Jour": Clémence Desrochers et Jacques Lévesque.

## PANORA MONDE

rédigé avec la collaboration  
des meilleurs hebdomadaires

Imprimé par Montréal Offset  
148, ouest, rue Port-Royal  
Montréal, Qué.



# Les grandes vedettes

**L**a musique fut son berceau! Son enfance, sa jeunesse se déroulèrent au sein de la confortable ambiance du "Bel Canto". Dans la famille Altéry, on a toujours chanté! La petite Marie-Thérèse (de là son nom de scène) a grandi entre une maman chanteuse (elle fut membre de l'Opéra de Marseille...), un papa lui-même vedette (elle est la fille du célèbre Mario Altéry de l'Opéra de Bordeaux et de l'Opéra Comique de Paris) et trois tantes (dont l'une vit toujours) toutes célèbres cantatrices de la Scala de Milan et ex-partenaires de l'inoubliable CARUSO.

Dans le grand salon familial de ce quartier de Paris situé à deux pas de l'Etoile et du Bois de Boulogne, le vieux piano d'ébène, résonnait sans cesse. Et la petite Mathé exerça très tôt son oreille aux sons mélodieux des plus belles pages musicales des maîtres consacrés. Tout autour d'elle n'était, qu'harmonie, musique, art vocal. Ses plus beaux contes d'enfants furent ceux qu'on retrouve dans les opéras de Verdi ou de Bizet et les personnages de ses rêves d'enfant avaient les allures de Manon, de Louise, de Don José et de Roméo.

Elle fit ses gammes comme toutes les fillettes.

Comme toutes les fillettes aussi elle retint des airs et des mélodies. Mais, en dépit de sa voix magnifiquement cristalline, rien ne laissait deviner en elle un héréditaire talent d'artiste.

C'est pourquoi, on retrouve la toute jeune fille dans le bureau de l'importante firme de disques où enregistrerait son papa. Le célèbre producteur Pierre Hieghel dirigeait les destinées artistiques et commerciales de PATHE-MARCONI et Marie-Thérèse Altéry lui servait de secrétaire.

Son nom n'était pas connu, sa voix non plus, mais le milieu artistique n'en continuait pas moins d'être le sien. Et un jour, le destin s'en mêla. Sous la forme d'un disque souple. Pour un Gala à l'opéra ont eut soudain besoin d'une voix et, à la suite d'un concours de circonstances qu'il serait trop long d'expliquer ici, le Directeur Hieghel pria sa secrétaire, de passer en studio et de prêter sa voix pour un soir, sous le signe de l'incognito. C'est là que le miracle s'accomplit...



Le connaisseur public de la célèbre maison de Garnier ne pouvait pas rester insensible à cette voix musicale au timbre si prenant et au style combien français.

Ce fut le coup de foudre!

Tant et si bien que le disque souple dût être refait pour paraître sur le grand marché du disque.

C'était l'aube d'une carrière éblouissante.

Dix ans ont passé depuis, illustrant le nom de MATHE ALTÉRY au fronton du disque et du music-hall contemporains.

Depuis dix ans, ses disques se sont multipliés pour faire leur petit tour du monde. Avec un succès tel, qu'ils viennent de la faire, en 1964, MILLIONNAIRE DU DISQUE.

L'un de ses tout premiers enregistrements "Le 13 Valses de la Belle Epoque", demeure encore le succès populaire dont la diffusion ne peut être inégalée dans le genre. Mathé Altéry enregistre toujours 13 pièces à la fois, le chiffre 13 étant son chiffre chanceux. On ne s'étonnera donc pas, dans quelques semaines, de voir afficher un nouveau long-jeu Pathé sous le titre de "Les 13 plus Belles Valses du Monde".

Cette vedette a plus de dix disques Long Jeu sur le marché ce qui constitue un certain record. Elle est à vrai dire l'unique chanteuse du genre à pouvoir l'établir de la sorte. Il faut que son pouvoir sur les foules soit énorme, il faut que sa voix transfuse un magnétisme sans pareil pour que cette divette raffinée puisse obtenir un tel succès en cette ère de rythmes étranges et de yéyé sans fin.

Mathé Altéry représente le charme et le talent français dans ce qu'ils ont de plus authentiques.

C'est une très grande artiste!

Sa voix, à juste titre, est considérée comme "LA PLUS BELLE VOIX DU DISQUE ET DU MUSIC-HALL CONTEMPORAINS", selon la critique même des journaux parisiens.

C'est la plus PARISIENNE DES VEDETTES!

Chacun de ses disques s'écoute comme une véritable leçon de chant.

Belle, élégante, raffinée, discrète, simple, sincère, cette blonde jeune femme semble avoir été créée pour chanter. Elle passe facilement du classique au populaire, de l'opérette au music-hall, de la mélodie au jazz. C'est une musicienne-née et la plus professionnelle des interprètes. Depuis dix ans, son nom brille d'un bout à l'autre de l'Europe et outre frontières. Cette voix devait un jour nous atteindre. On se souviendra de son triomphe à la télévision de Radio-Canada, quand il y a quelques années, elle vint chanter "Les Trois Valses". Ce triomphe ne fut pas seulement le sien mais celui de toute la petite histoire de la télévision canadienne.

Nous devons adopter cette vedette.

Chaque nouveau disque, chaque nouvelle apparition suscite davantage notre admiration pour le beau talent qu'elle représente. Dans l'intimité, elle est la femme de sa voix et c'est peu dire. Elle vient à peine de nous quitter, mais tout laisse croire qu'elle reviendra sous peu.

MATHE ALTÉRY comme femme ou comme chanteuse...c'est le CHIC DE PARIS, LE TALENT FRANÇAIS, et le prestige international.

## MATHÉ ALTÉRY

# Panorama MODÈS

## Chez Nina Ricci

*Les belles seront ravissantes dans ce maillot de bain signé Nina Ricci. Notez le contraste du décolleté blanc avec le modèle en nylon helanca noir à gros pois blancs. Et que dire de cette coiffure "Sphinx" en paille de cellophane blanche. Le mannequin est juché sur les restes d'une statue romaine à Césarée, Israël.*



## Chez Castillo

*Filles d'Eve, vous serez ravissantes dans cet ensemble de cocktail composé d'une robe d'organdi blanc de Hurel, bordée de plumes blanches d'autruche de Judith Barbier comme le manteau qui l'accompagne. La coiffure est de Lorca, les bijoux de Scémma, tandis que les souliers de satin blanc sont signés Roger Vivier.*



## Chez Chombert

*Ce modèle Chombert confirme l'élégance du sport par cette veste de golf en Bambi, portée sur une jupe-culotte en lainage, avec béret et sac assortis. Mesdames, vous êtes assurées d'attirer l'attention!*



# NOS PERSONNALITES

CANADIENNES-FRANCAISES

**M** LUCIEN SAULNIER est le premier président d'un Comité exécutif inspiré du système parlementaire, comité dont les attributions sont sensiblement les mêmes que celles d'un cabinet provincial ou même fédéral.

C'est lui qui, avec le maire Jean Drapeau, a fondé le Parti Civique de Montréal qui gouverne actuellement la métropole du Canada. Le 9 novembre 1960, le Conseil Municipal l'élisait à la Présidence du Comité exécutif et ce, à l'unanimité.

M. Saulnier n'a connu que très peu de moments de repos au cours de toute sa carrière. Agé de 47 ans, il est l'aîné d'une famille de quatre enfants. Agé d'à peine cinq ans, il eut le malheur de perdre son père et connut une enfance qui s'est pratiquement déroulée dans la pauvreté.

Au conseil municipal, il représente le district de Laval, où il naquit. Il obtint ses diplômes à l'école secondaire St-Louis du secteur Mile-End mais il fut obligé de travailler dès la fin de ses études tout en suivant pendant un certain temps des cours du soir, sa grande ambition étant de devenir avocat. C'était cependant trop demander et il abandonna provisoirement ses cours. Il retourna par contre à l'Université de Montréal deux ans plus tard, à la faculté des Sciences Sociales.

Pendant quelque temps, M. Saulnier travailla dans une agence de publicité et fut ensuite commis de bureau dans une laiterie de Montréal. C'est finalement à l'Imprimerie du Messenger qu'il devait consacrer une grande

partie de sa vie. Successivement solliciteur, secrétaire à la rédaction et chef du tirage, il resta associé à cette maison pendant vingt-six ans.

Il y a une douzaine d'années, à l'aide de ses économies, il ouvrit un magasin de vêtements et de mercerie pour hommes sur la rue Crémazie, aujourd'hui son local se trouve en face du boulevard Métropolitain, précisément à Place Crémazie. Il fit son entrée sur la scène politique en 1954 alors qu'il est élu conseiller sous la bannière de la Ligue d'Action civique. Il est réélu en 1957, 1960 et 1962, ces deux dernières fois sous l'étendard du Parti Civique de Montréal. Il obtint chaque fois la plus forte majorité de tous les candidats dans tous les quartiers de Montréal.

## SA FAMILLE

M. Lucien Saulnier est père de six enfants: trois garçons et autant de filles. Il admet bien volontiers que donner une bonne éducation à ses enfants demande un effort de tous les jours et crée bien des soucis: "J'avais des craintes constantes, peut-être parce que je manquais de confiance en eux ou que je craignais qu'ils ne succombent aux mauvais exemples qui viennent du dehors. Maintenant qu'ils sont à un âge où tout danger est passé, je vois que je me suis fait des soucis bien inutiles, que ce que je



craignais ne s'est jamais produit".

Monsieur Saulnier est en fait un homme d'intérieur qui adore sa bibliothèque et qui a su inculquer cet amour des livres à ses enfants en les laissant fouiller à leur guise. Ils prirent ainsi les habitudes de leur père sans trop s'en rendre compte. C'est donc par des tactiques du genre que Lucien Saulnier a donné à ses enfants une éducation dont il s'enorgueillit à juste titre et le comble de bonheur.

Il est aussi la preuve vivante que tout homme

armé de bonne volonté du désir de réussir dans la vie, de bâtir son avenir sur des bases solides, peut réussir s'il en a la patience. Comme homme politique, il n'a pas tardé à faire ses preuves, à devenir le bras droit indispensable du maire Jean Drapeau, à s'imposer sans cesse par ses idées. Et nous pensons que les citoyens de la province de Québec et plus particulièrement ceux de la région de Montréal peuvent se montrer fiers de compter dans leur rang un homme de la trempe de Lucien Saulnier, symbole de persévérance et de succès.

## LUCIEN SAULNIER

Président du Comité exécutif de la ville de Montréal

# 1 MILLION de PRIX

sous les capsules de COCA-COLA

VOUS TROUVEREZ LES DÉTAILS À L'ÉTAGÉ DE CARTONS

Nous mettons un million de capsules gagnantes sur les bouteilles de Coca-Cola au Canada! Grâce à ces capsules vous pouvez gagner des prix—à votre magasin local!

Voici comment vous pouvez gagner.

Enlevez la rondelle de liège de la capsule. Vous trouverez peut-être, imprimé dessous, une capsule gagnante comme celles illustrées ci-dessous.

- \* Une capsule où vous verrez le dessin d'une bouteille vous donne l'occasion de gagner une bouteille de Coke gratis—régulier ou grand format (contenu seulement)
- \* Une capsule où vous verrez le dessin d'un carton vous donne l'occasion de gagner un carton de 6 bouteilles de Coca-Cola grand format (contenu seulement)
- \* Une capsule où vous verrez imprimé le signe d'un dollar vous donne l'occasion de gagner un dollar.

Vous n'avez qu'à remettre votre capsule gagnante au marchand chez qui vous achetez votre Coke en bouteilles. Il vous posera une question de qualification à laquelle vous devrez répondre correctement pour gagner votre prix.

RECHERCHEZ CES DESSINS SOUS LES CAPSULES



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

**Roy & Frères (Joliette) Ltée**  
1595 rue Lépine, Joliette  
Tél. 756-1011

avec  
**Coke**



MARQUE DÉPOSÉE  
y a d'la **joie!**

# SUR LA FERME

## L'EAU: nécessité vitale pour vos animaux

Bien que l'eau soit si abondante dans la nature et si peu coûteuse, l'éleveur perd peut-être de vue que dans l'alimentation de ses bêtes, elle joue le plus grand rôle.

L'eau sert à nourrir les cellules, mais elle sert également à libérer ces dernières de ses déchets, phénomènes qui se réalisent dans l'excrétion. Si en elle-même, l'eau est un aliment, elle sert aussi à apporter aux éléments cellulaires les nutriments, c'est-à-dire les matériaux puisés à même la nourriture brute.

En raison de sa quantité et de sa répartition dans le moteur animal, elle joue aussi le rôle de lubrifiant comme des yeux, de la bouche, du tube digestif, des articulations et des muscles.

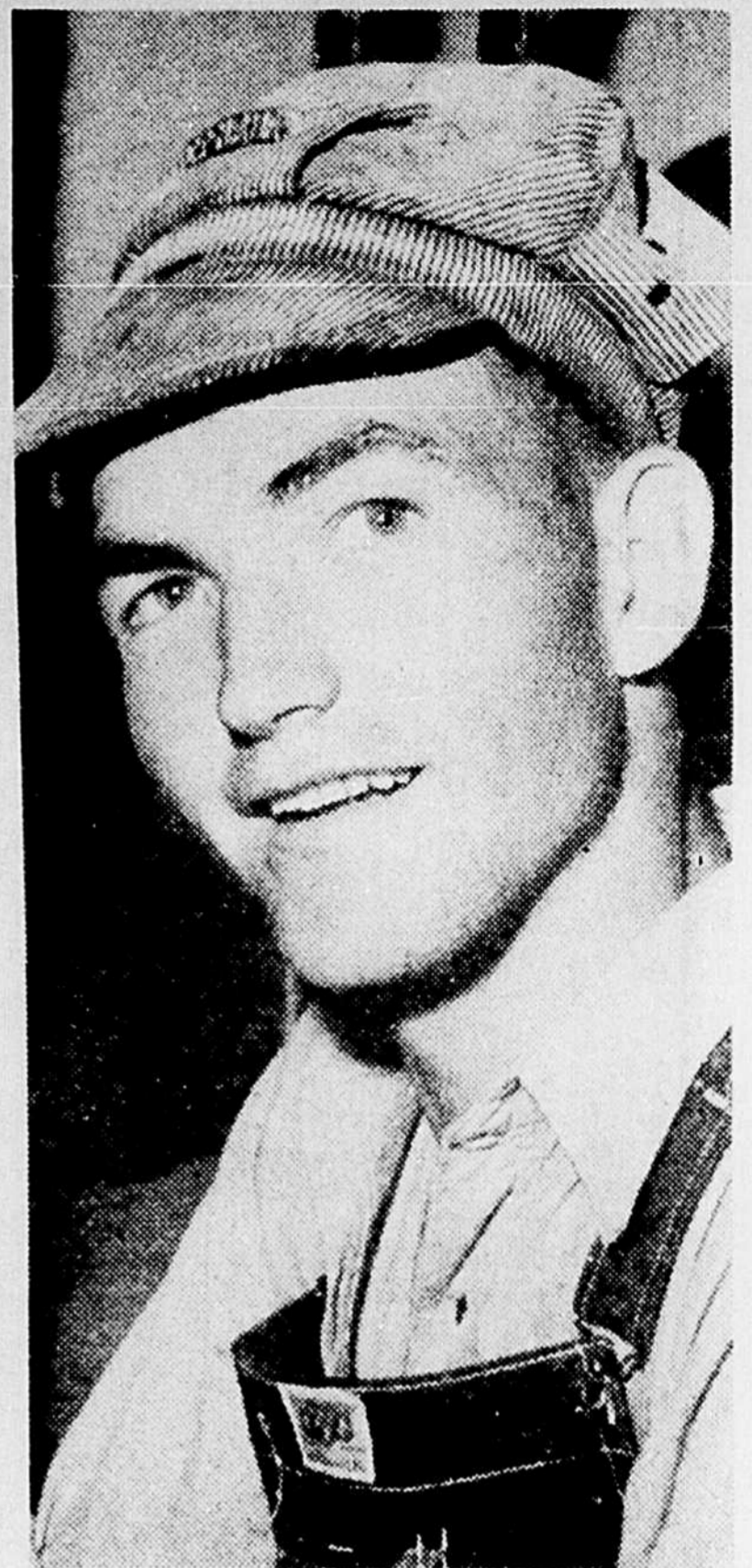
### LA VACHE

Voici quelles sont, pour quelques espèces, les nécessités en eau: La vache laitière qui a de l'eau à sa disposition en permanence, produira beaucoup de lait avec la même quantité d'aliments solides qu'une autre vache recevant de l'eau qu'une ou deux fois par jour étant nourrie de la même façon. Non seulement la quantité du lait sera augmentée, chez une vache qui a de l'eau en abondance, mais la qualité de son lait sera d'autant meilleure. La laitière qui a de l'eau à sa

disposition constamment boit environ 18% plus d'eau que sa voisine approvisionnée de temps à autre. Même que dans ce cas, la quantité de lait et de gras peut augmenter d'un pourcentage assez intéressant. Disons aussi que la vache rassasiée d'eau boit en moyenne 10 fois par jour et que les 2/3 sont bus entre 5 heures du matin et 5 heures du soir. Disons aussi que la température environnante doit être assez élevée pour que les besoins de la soif se fassent d'une façon normale.

### LE MOUTON

Cet animal non plus de doit pas être négligé, il a aussi besoin d'eau pour répondre aux services qu'on attend de lui. On laisse souvent cet animal au pâturage sans s'occuper de l'approvisionnement convenablement en eau, soit en sel. Le mouton au pâturage consomme ou devrait consommer de 2 à 6 pintes d'eau par jour. Cependant, il y a ici une particularité qu'il faut souligner. L'eau qu'on lui servira devra être rigoureusement propre et fraîche et surtout mise à l'abri de toutes contaminations possibles. Il est parmi nos animaux domestiques l'animal le plus susceptible aux infestations parasitaires et c'est ordinairement par l'eau qu'il se contamine.



### LE PORC

Plusieurs cultivateurs pensent que le porc qui reçoit les eaux usées de la cuisine ou encore du petit lait dans sa ration ou enfin qui reçoit une alimentation de barbotage, n'a pas besoin d'eau. Cette pratique est très fautive et on devrait l'abandonner. Le porc comme tous les autres animaux de la ferme ne peut donner son plein rendement que lorsqu'il reçoit, comme pour le cheval et la vache, l'eau dont il a grandement besoin.

Soulignons pour terminer qu'il n'est pas tout de s'organiser pour avoir l'eau à l'étable. Il faudrait que cette eau soit facile d'accès pour tous les animaux et qu'elle circule dans des récipients appropriés. Les abreuvoirs sont chargés régulièrement, mais on néglige par contre de voir à les nettoyer de temps à autre. Une bonne pratique serait de les curer au moins une fois la semaine puis les désinfecter. Disons enfin que pour s'assurer de la potabilité de l'eau, l'on devrait de temps à autre faire vérifier la source et la tuyauterie par l'inspecteur sanitaire du comté.

J. SAINT-GEORGES.

En vente dès maintenant dans tous les kiosques.

50¢

SERGE BROUSSEAU

50¢

## LE BEAU ROMAN D'AMOUR DE ROLANDE DESORMEAUX

### BON DE COMMANDE

EDITIONS DES SUCCES POPULAIRES

1236, rue CRESCENT, MONTREAL, QUE.

Inclus \$..... pour ..... (copie (s) de:

"LE BEAU ROMAN D'AMOUR DE ROLANDE DESORMEAUX"

Illustré de 165 photos (plus .10 pour frais)

Sa jeunesse

Sa carrière artistique

Sa vie sentimentale

PRÉFACE DE LUCILE DUMONT

PLUS DE 150 PHOTOS

ALBUM SOUVENIR

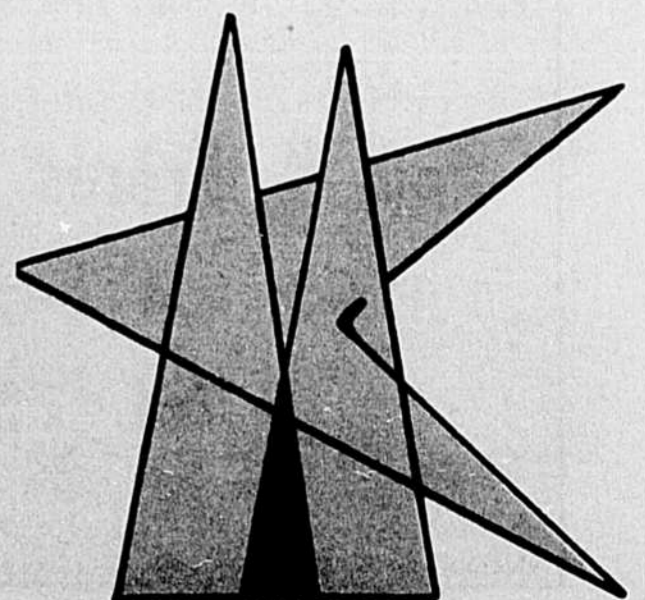
EDITIONS DES SUCCES POPULAIRES



NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... Cité .....





## QUATRE DES SIX CAPITAINES de la ligue nationale SONT CANADIENS-FRANCAIS

**A**VEZ-VOUS remarqué que quatre des six capitaines de la ligue de hockey Nationale sont des Canadiens français? JEAN BELIVEAU occupe ce rôle pour la troisième année avec les Canadiens. LEO BOIVIN, joueur-clef des Bruins de Boston, est le nouveau capitaine du club de la ville des fèves au lard. PIERRE PILOTE, natif de Kénogami, Qué., détient les mêmes fonctions avec les Black Hawks de Chicago, et avec le départ du vétéran Andy Bathgate, pour Toronto, récemment, c'est à CAMILLE HENRY, de Québec, qu'on a confié le titre de capitaine des Rangers.

Il ne reste donc que George Armstrong, du Toronto, (qui a du sang indien dans les veines) et Alex Delvecchio, des Red Wings de Détroit, comme capitaines n'étant pas de nationalité française dans le circuit Campbell.

C'est donc dire que les nôtres possèdent une personnalité dynamique et brillante pour se mériter ce titre honorifique important au sein d'une équipe. Leurs services sont précieux quand il s'agit de rétablir le calme au cours d'une partie. On a déjà vu un Pierre Pilote prendre en mains un Howie Young enragé (à Chicago) qui n'aurait pas supporté un tel geste de la part d'un coéquipier.

### Dix du Québec

Dans le camp du Bleu Blanc Rouge, on a beaucoup confiance en Béliveau pour bien représenter les joueurs auprès de la direction, auprès des arbitres, etc. Avec Béliveau pour les diriger, l'esprit de camaraderie et de fraternité existe vraiment au sein de l'équipe du Tricolore.

Les joueurs sont ensemble au moins huit mois par année et s'entendent à merveille même si certains d'entre eux sont de différentes religions, et ne parlent pas toujours le même langage.

Des 18 joueurs du Tricolore, neuf sont Canadiens-français (Laperrière, Talbot, Richard, Rousseau, Geoffrion, Béliveau, Gilles et Jean-Claude Tremblay et Provost) et neuf sont

Anglais (Harper, Hodge, Backstrom, Balon, Ferguson, Hicke, Roberts Berenson et Watson).

Dix sont de Québec, trois de l'Ontario, quatre sont natifs de la Saskatchewan et un est né dans la Colombie Britannique. Il y a onze catholiques et sept protestants.

Tous les joueurs français du club parlent l'anglais, la plupart couramment. Par contre, Charley Hodge, le gardien de buts, né à Lachine, est le seul des neuf anglais de l'équipe capable de bien parler le français.

### Esprit d'équipe

Il n'y a pas de joueurs qui sont des compagnons de chambre réguliers à l'étranger car l'instructeur "Toe" Blake, afin de développer l'esprit d'équipe, change continuellement ses duos. A Chicago, Jean Béliveau, un Catholique canadien-français, partageait une chambre avec Ralph Backstrom, un Protestant anglais.

Billy Hicke, Red Berenson et Terry Harper se verront parfois délégués par le club à une remise de trophées à des écoles françaises en compagnie d'Henri Richard, "Boum Boum" Geoffrion et Jacques Laperrière.

C'est ce remarquable esprit d'équipe, cet esprit de fraternité plus que tout autre atout qui ont permis aux Canadiens de si bien se classer, cet hiver, alors qu'au début de la campagne, les experts ne croyaient pas qu'ils allaient se classer pour les séries éliminatoires de la coupe Stanley.



CAMILLE HENRY, remplaçant d'Andy Bathgate à New-York!



PIERRE PILOTE, un bien énergique capitaine à Chicago!



LEO BOIVIN, capitaine des Bruins de Boston depuis cette année!

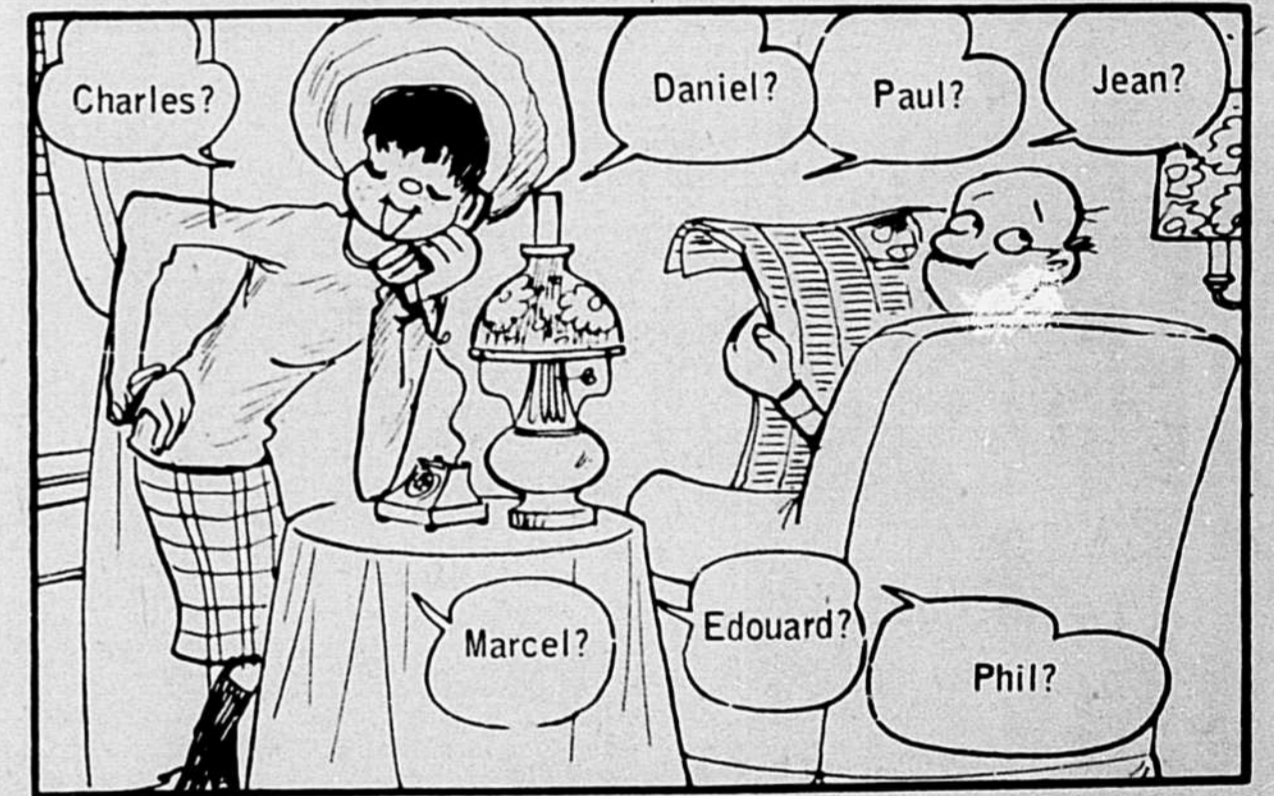


JEAN BELIVEAU, à sa 3e année comme capitaine des Canadiens!

# Lou Lou.

by MARCEL LINKS

## RING



Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved  
Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.

## Les adolescents et la TV

Il y a deux ans, un sociologue s'inquiétait de la recrudescence de la délinquance juvénile dans notre province et se demandait quelles étaient les causes. Après une étude poussée, il en vint à accuser la littérature moderne, le 7<sup>e</sup> art également, puis finalement, il s'en prit à la télévision.

Si chaque semaine pour ne pas dire chaque jour, nous apprenons quelque chose de nouveau, nous n'en assistons pas moins à des scènes de violence, de bagarres, de disputes, de crimes plus ou moins crapuleux et même de meurtres et d'assassinats.

Les combats, les fusillades, les tentatives de suicide, les rixes, les altercations, les tueurs à gages, les exécutions peuplent nos loisirs. Nos téléromans relèvent le défi et gardent un certain juste milieu qui les empêche de sombrer dans cette morne habitude, mais les films qui nous sont montrés, les demi-heures westernisées et tout le reste de même acabit ne sont pas sans influencer lourdement la destinée des jeunes.

Certains psychologues s'émeuvent de cette consommation journalière de la violence, d'autant plus que la plupart des jeunes qui commettent des crimes avouent s'être repus de mauvaise littérature, de scènes de violence et ont pour héros les bandits popularisés par le cinéma ou le petit écran.

Quand les adolescents ont des luttes de clan, ils s'inspirent des scènes de blousons noirs (vestes de cuir) comme ils en voient à la télé.

Jusqu'à quel point cette influence malsaine fait-elle des teen-agers des bandits en puissance? Il est encore temps de s'interroger. Si la TV n'est pas l'élément déterminant dans la conduite des jeunes, parfois peut-elle se révéler l'étincelle qui portera au crime une personne prédisposée. C'est à nous, parents et éducateurs, à demander que les scènes dites "adultes" n'empoisonnent pas le petit écran de façon abusive.

## Gagnez des prix en participant à NOTRE RÉFÉRENDUM

Panoramonde organise chaque semaine un genre de référendum. Une liste de noms représentant ceux de vos chanteurs et chanteuses apparaîtra au bas de cette chronique pour les jeunes; il s'agira pour les lecteurs de choisir un nom qui sera celui du chanteur ou de la chanteuse de la semaine et la photo de ce chanteur (se) apparaîtra à la dernière page de Panoramonde. Vous n'avez qu'à vous servir du coupon ci-bas et le faire parvenir à l'adresse qui y paraît. Celui ou celle qui recevra le plus de votes verra sa photo sur notre dernière page; elle servira également de photo-souvenir que tous aimeront conserver.

- FERNAND GIGNAC
- PIERRE LALONDE
- MICHEL LOUVAIN
- ANDRE LEJEUNE
- SERGE LAPRADE

- MURIEL MILLARD
- MARGOT LEFEBVRE
- GINETTE RENO
- GINETTE RAVEL
- MICHELE RICHARD

(Si nous avons oublié votre chanteuse ou votre chanteur favori dans les listes ci-dessus, portez vous-même son nom sur la dernière ligne pointillée)

Adressez à Panoramonde, 148 ouest, Port-Royal, Montréal

NOM .....

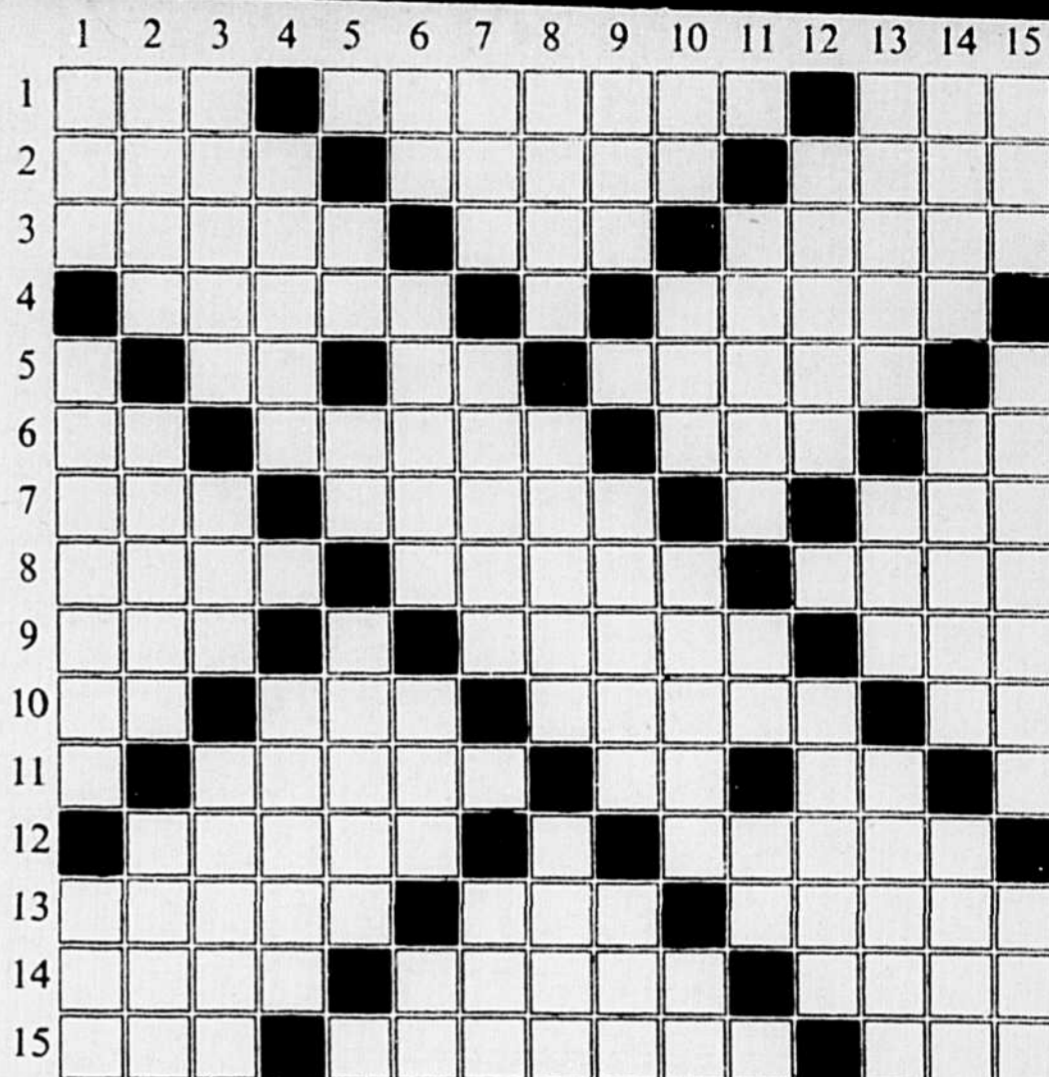
ADRESSE COMPLETE .....

**NOS GAGNANTS:** Mlle Madeleine Dupuis, St-Jacques, Cté Montcalm; Mme Gérard Stebenne, 317, Brassard, Magog; Mlle Françoise Giguère, 59, Olivier, Victoriaville.

### ATTENTION

Parmi ceux qui nous enverront ce questionnaire, nous ferons tirer au sort trois longs-jeux d'André Lejeune, gracieuseté de l'importante maison Trans-Canada.

## Les mots croisés de PANORAMONDE



No. 5

Résolvez ce problème et adressez votre réponse à "Panoramonde", 148 ouest, rue Port-Royal, Montréal. Si votre lettre est choisie au hasard et contient la solution exacte, vous recevrez un prix par retour du courrier.

NOM .....

ADRESSE .....

### HORIZONTALEMENT:

- 1-Gros perroquet - Sorte de baleine - Roi de Hongrie.
- 2-Bord d'un fleuve - Importa le tabac en France - A un haut degré.
- 3-Domaine rural - Eclat de voix - Une des îles sous le Vent.
- 4-Grand fleuve de l'Afrique occidentale - Siège de cérémonie.
- 5-Dans longue - Avant-midi - Ville de France.
- 6-Marque la surprise - Complet - Voir (anglais) - Pron. pers.
- 7-Genre de Légumineuses - Toque ronde et plate - Unité travail.
- 8-Prophète - Celui qui atteint presque le mérite d'un autre - Production filiforme.
- 9-Petit fl. de France - Empereur romain - Nouveau.
- 10-Inf. - Gros serpent - Action de rire (pl) - D'un verbe gai.
- 11-Nom de plusieurs rois du Danemark - Marque le dégoût - Prép. lat..
- 12-Appareil flottant - Action de sauver.
- 13-Battement des artères - Note - Petit oiseau chanteur.
- 14-Cérémonie - Amener vers soi - Attaché au mors du cheval.
- 15-Dans la rose des vents - Après-midi - Manche au tennis.

### VERTICALEMENT:

- 1-Adresse - Membre d'un ordre religieux fondé au XVII<sup>e</sup> siècle - Petite prairie.
- 2-Néant. - Lever des troupes - Hampe d'un drapeau.
- 3-Mois - Dénué d'esprit - Est acheté au prix de.
- 4-Saillie laissée à une pièce de bois - Comm. de Loire-Inf..
- 5-Jumelles - Fleuve de Russie - Fruits des conifères.
- 6-Premier - Echouer - Ville d'Allemagne - Equerre.
- 7-Village et paroisse de la prov. de Québec - Qui aime la mer - Argile rouge.
- 8-Mesure agraire - Action de lever la toile au théâtre - Jaune, couleur d'or.
- 9-Souverain - Tableau du prix de certaines denrées - Unité monétaire bulgare.
- 10-Lettres jumelles - Amas. - Genre de mammifères prosimiens de l'Inde et de Ceylan - Note.
- 11-Point d'arrêt - Nég. - Unique en son genre.
- 12-Ville d'Asie Mineure - Sou-poudrer de sel.
- 13-Fils de Tarquin le Superbe - Agent d'affaire - Vêtement de certains religieux (pl).
- 14-Nain de Stanislas, roi de Lorraine - Choisir - Biscuiterie.
- 15-Roi de Juda - Os dont se servent les cordonniers - Clair.

### NOS GAGNANTS RECEVRONT UN VOLUME

#### NOS GAGNANTS

Mme Gérard Caron,  
123, St-Pierre,  
St-Gabriel de Brandon  
Mme Magella Charest,  
449 Mercier,  
St-Jean  
M. Michel Garneau,  
26, ave Laurier,  
Arthabaska,  
Mme Jeanne Corbin,  
9, St-Georges,  
Montmagny  
Mme J. Julien,  
256 St-Pierre,  
Magog

#### REPONSE DU NO. 4

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
M	I	T	H	R	A	I	D	A	T	I	S	E	R	
P	L	I	E	U	E	A	N	A	S	E	H			
A	B	C	R	E	C	O	N	I	T	E				
L	I	S	E	N	T	A	S	S	E	E	R	G		
A	S	I	E	N	A	G	E	E	E	M	O	I		
C	E	T	E	T	E	R	I	U	R					
E	P	O	T	S	E	A	R	E	T	E				
T	R	U	I	T	E	L	I	E	R	E	Z			
P	E	R	R	E	P	E	M	E	E	H				
E	S	D	E	M	I	R	E	T	C	E				
R	E	M	I	S	I	R	O	P	T	E	L	L		
M	I	E	P	A	R	A	D	O	S	R	I	O		
I	N	D	A	B	E	T	E	I	I	C	D			
S	M	A	R	I	E	C	O	C	A	E				
C	A	N	A	R	I	C	A	N	A	D	A			

# Photo-RAMONDE *Souvenir*

0

ON LA CROIT en France alors qu'elle est au Canada, on la pense encore au Canada qu'elle vient de s'embarquer! Voilà l'imprévisible "Manouche", comme la connaissent surtout les milliers de téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada.

Belle, il faudrait plutôt dire jolie, et talentueuse avec ça, voilà qui n'était pas pour nuire à ce joli brin de fille qui à quinze ans, avait la chance inouïe de faire ses débuts sur le petit écran.

Et comme c'était Mme Germaine Guèvremont qui signait les textes, on peut s'imaginer tout de suite que son personnage devait tout de suite devenir aussi célèbre que Michèle Rossignol elle-même. Mme Guèvremont fixait si bien ses personnages, les étudiait à tel point qu'ils n'en pouvaient sortir que difficilement. Ce fut le cas de Manouche, même que le nom lui est resté et que bien des amies le lui donnent encore affectueusement.

Mais cette jeune fille n'allait pas être celle d'un seul grand rôle. Bien non! Michèle Rossignol est trop naturelle, trop canadienne pour que les auteurs ne pensent pas à exploiter ce trait de sa personnalité. C'est

ainsi qu'elle fait maintenant partie de l'émission "Filles d'Eve", que signe Louis Morisset.

Elle s'y défend avec toute la saveur qu'on lui connaît. Que dit-elle de son séjour en France?

Là-bas, pour vivre, il faut faire un peu de . Etre un jour baby-sitter, le lendemain donner des cours si on le peut, le surlendemain accepter un autre travail. Tandis qu'au Canada, c'est un peu plus facile. Si la chance nous sourit, on peut toujours faire de la radio ou jouer dans quelques pièces de théâtre".

Fille de journaliste, Michèle Rossignol ne joue pas à la comédienne quand elle n'est plus sur le plateau. Nous avons rarement pu observer une jeune fille aussi spontanée, aussi elle-même, aussi peu affectée tant dans son langage que dans sa manière de vivre. "Je ne me force même pas pour être naturelle. Je suis comme ça, c'est tout dira-t-elle.

Elle donne actuellement des cours à l'Université où elle seconde Charlotte Bolsjoli dans son travail d'initiation au théâtre. C'est un complément à sa carrière, et elle s'y plait énormément.



## MICHÈLE ROSSIGNOL